

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра лексикології та стилістики англійської мови
Кафедра педагогічної освіти та соціальної реабілітації
Кафедра зарубіжної літератури
Кафедра німецької філології



ЗАТВЕРДЖУЮ
Перший проректор

Майя НІКОЛАЄВА

» 08 2023 р.

ПРОГРАМА ВИРОБНИЧОЇ (ПЕДАГОГІЧНОЇ) ПРАКТИКИ

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Освітньо-професійна програма: «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»

Робоча програма навчальної дисципліни «Педагогічна (виробнича) практика». Одеса: ОНУ, 2023. 26 с.

Розробники: доценти кафедри німецької філології: к. педагог. н., доцент Вербицька Т. Д., к. філол. н., доцент Чумаков О. М.; Мельничук О. Л., ст. викл. кафедри німецької філології; доценти кафедри лексикології та стилістики англійської мови: к. філол. н., доцент Ігіна О. В., к. філол. н., доцент Калінюк О. О., к. філол. н., доцент Кашуба М. В., к. філол. н., доцент Степанюк Н. В., к. філол. н., доцент Терехова Л. В., к. філол. н., доцент Ткаченко Г.В.; Нетреба К. С., викладач кафедри лексикології та стилістики англійської мови; Войтенко Л. І., д.філол.н., професор, завідувач кафедри зарубіжної літератури; к.ф.н., доценти кафедри зарубіжної літератури: к. філол. н., доцент Абабіна Н. В., к. філол. н., доцент Бежан О.А., к. філол. н., доцент Запорожченко Ю. О., Романець В. М., кандидат пед. н., доцент кафедри зарубіжної літератури; к. пед. н., доценти кафедри педагогічної освіти та соціальної реабілітації: Павлова В. В., Нагорна Н. В., Рябенко М. І.

Програма затверджена на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри

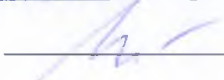


Наталя ГОЛУБЕНКО

Програма затверджена на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри

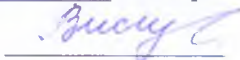


Ірина КОЛЕГАСВА

Програма затверджена на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри

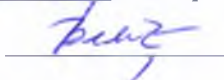


Валентина СИЛАНТЬЄВА

Програма затверджена на засіданні кафедри педагогічної освіти та соціальної реабілітації

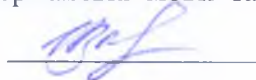
Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри



Лілія ВСЙЛАНДЕ

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»



Інесса АЗАРОВА

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

Голова НМК



Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри педагогічної освіти та соціальної реабілітації

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри педагогічної освіти та соціальної реабілітації

Протокол № ___ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

1. Опис практики

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти | Характеристика навчальної дисципліни | |
|---|--|--------------------------------------|-----------------------|
| | | очна форма навчання | заочна форма навчання |
| Загальна кількість: кредитів – 9/9 годин – 270/270 змістових модулів – 2/2 | Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський) | Обов'язкова дисципліна | |
| | | <i>Рік підготовки:</i> | |
| | | 4-й | 5-й |
| | | <i>Семестр</i> | |
| | | 7-й/8-й | 10-й |
| | | <i>Лекції</i> | |
| | | год. | год. |
| | | <i>Практичні, семінарські</i> | |
| | | год. | год. |
| | | <i>Самостійна робота</i> | |
| | | 90/180 год. | 270 год. |
| Форма підсумкового контролю: <i>Залік/Залік</i> | | | |

2. Мета та завдання практики

Виробнича (педагогічна) практика є обов'язковим компонентом освітньої програми та має на меті формування у здобувачів вищої освіти професійних вмінь, здатності до організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

Мета виробничої (педагогічної) практики полягає у формуванні та актуалізації у здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня практичних умінь викладати з використанням сучасних цифрових технологій іноземні мови, зарубіжну літературу, проектувати та впроваджувати виховні заходи, організовувати освітній процес у закладі загальної середньої освіти відповідно до положень теорії навчання, виховання, наукових засад внутрішньо-шкільного управління, прогресивного педагогічного досвіду.

Завдання: забезпечення готовності здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня до формування в учнів іншомовних знань та комунікативних умінь, знань зарубіжної літератури, використовуючи при цьому сучасні методи, засоби та форми організації освітнього процесу, цифрові технології.

Виробнича (педагогічна) практика спрямована на формування елементів таких **компетентностей:**

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) та методики навчання іноземних мов у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

б) загальних (ЗК):

ЗК05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.

ЗК08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Здатність до представлення складної комплексної інформації з використанням інформаційно-комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

ЗК14. Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність.

в) спеціальних (СК):

СК13. Здатність ефективно вирішувати задачі виховання учнів загально-освітньої школи, організації їхньої навчально-пізнавальної діяльності з урахуванням психологічних закономірностей розвитку особистості, положень дидактики, наукових засад внутрішньо-шкільного управління, прогресивного педагогічного досвіду.

СК14. Здатність обирати ефективні методи, прийоми, форми навчання іншомовного матеріалу та розвитку вмінь учнів у різних видах іншомовної мовленнєвої діяльності, оптимально використовуючи сучасні інформаційно-комунікаційні технології, засоби в мережі Інтернет.

СК15. Здатність визначати цілі, задачі та зміст уроків іноземної мови та зарубіжної літератури в різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчально-виховний процес, прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів.

Програмні результати навчання (ПР). У результаті проходження виробничої (педагогічної) практики здобувач вищої освіти першого (бакалаврського) рівня повинен:

ПР06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПР18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології, перекладу, викладання іноземних мов та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПР20. Мати навички планування та проведення виховання, навчання й розвитку учнів різних класів відповідно до їхніх індивідуально-психологічних особливостей, враховуючи їхню етнічну, релігійну, культурну приналежність, на засадах внутрішньо-шкільного управління та з використанням прогресивного педагогічного досвіду.

ПР 21. Аналізувати та обирати методи й форми навчання фонетики, граматики, лексики, формування вмінь учнів загальноосвітньої школи в аудіюванні, говорінні (діалогічному, монологічному), читанні, письмі, перекладі з використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій, електронних засобів і матеріалів у мережі Інтернет, мати навички самостійної розробки вправ з навчання учнів іншомовного матеріалу та іншомовного спілкування.

ПР 22. Мати навички визначати цілі, завдання та зміст уроків іноземних мов та літератур відповідно до рівня підготовки учнів у різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчальний процес в цілому (в аудиторний та позааудиторний час).

У результаті педагогічної (виробничої) практики здобувач вищої освіти має

знати документацію, на основі якої здійснюється управління та організація освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти, форми, методи, сучасні технології навчання, виховання, розвитку особистості учня на уроках іноземних мов та зарубіжної літератури, в позаурочний час, вимоги до особистості, діяльності, спілкування вчителя закладу освіти, його професійного саморозвитку;

вміти впроваджувати ефективні методи, прийоми, форми навчання іншомовного матеріалу та вмінь учнів у різних видах іншомовної мовленнєвої діяльності, знань у царині зарубіжної літератури, враховуючи особливості інтеріоризації учнями навчального матеріалу та оптимально використовуючи сучасні інформаційно-комунікаційні технології, засоби в мережі Інтернет; визначати цілі, задачі, зміст уроків іноземної мови та зарубіжної літератури в різних класах закладу загальної середньої освіти, планувати освітній процес, прогнозувати та долати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів; розвивати власний професіоналізм, розширювати знання іноземних мов, здатність до оволодіння сучасною науково-методичною інформацією, пошуку, опрацювання та творчого використання матеріалу з різних джерел, демонструючи здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, виявлення та вирішення проблем у професійній діяльності, співпраці з учнями, їхніми батьками, колегами на основі поваги до різноманіття та мультикультурності.

3. Організація виробничої (педагогічної) практики

Згідно з «Положенням про порядок проведення практики здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова», відповідальність за організацію та проведення практики покладається на ректора університету. Загальну

організацію практики та контроль за її проведенням здійснює проректор з науково-педагогічної роботи, який відповідає за цей напрямок роботи. Загальне навчально-методичне керівництво практикою здійснюють навчальний відділ університету, деканат факультету романо-германської філології.

Безпосереднє навчально-методичне керівництво і виконання програми практики забезпечують відповідні кафедри факультетів.

Базою виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти відділення німецької філології є ліцеї та СШ м. Одеса. Загальне керівництво педагогічною практикою здійснює декан факультету та факультетський керівник практикою.

Керівниками практики є досвідчені викладачі кафедри та вчителі-практики ліцеїв і СШ м. Одеса, з якими є підписаний договір. До обов'язків керівника практики по кафедрі німецької філології входить постійна допомога студентам-практикантам у виконанні всіх завдань практики, оцінювання діяльності здобувачів вищої освіти, підготовка звіту про проходження практики.

Організаційними заходами, що забезпечують підготовку та порядок проведення виробничої (педагогічної) практики, є:

- призначення керівників практики на кафедрі німецької філології та в ліцеях і СШ м. Одеса, з якими є підписаний договір;
- складання календарного графіку практики (зразок наведено у Додатку А);
- підготовка форм звітної документації та організація захисту результатів виробничої (педагогічної) практики;
- перевірка керівниками звітної документації за результатами проведення практики.

«Мовна» кафедра німецької філології, яка забезпечує навчально-методичне керівництво виробничою (педагогічною) практикою здобувачів вищої освіти, здійснює такі заходи:

- розробляє програму практики і при необхідності доопрацьовує її, але не рідше, ніж один раз на три роки;
- здійснює розподіл здобувачів вищої освіти за керівниками;
- організовує разом із заступниками директорів з навчально-виховної роботи ліцеїв та СШ, проведення зборів студентів з питань практики за участю її керівників;
- здійснює загальне керівництво і контроль за проведенням практики;
- повідомляє здобувачам вищої освіти про систему звітності з виробничої (педагогічної) практики;
- обговорює підсумки та аналізують виконання програми виробничої (педагогічної) практики на засіданнях кафедр.

Індивідуальний план роботи практиканта

Здобувачі вищої освіти мають виконати індивідуальний план роботи практиканта, результати якого відображаються у звіті-характеристиці, а саме:

- відвідати уроки вчителів іноземних мов та зарубіжної літератури, ознайомитися з організацією їхньої діяльності, методами, доробком, навчальними матеріалами;
- самостійно провести уроки;
- перевірити зошити, словники учнів;
- провести додаткові заняття або консультації;
- виготовити наочні засоби, роздатковий матеріал;
- перевірити щоденники;
- взяти участь у чергуванні (за графіком);

- провести позакласні заходи, відвідати з учнями театри, концерти, організувати екскурсії (у тому числі до музеїв Одеського національного університету імені І. І. Мечникова);

- скласти психолого-педагогічну характеристику на учня / учнівський колектив;
- розробити самостійно

- плани-конспекти уроків німецької мови, другої мови (англійської) і зарубіжної літератури;

- характеристику на учня / учнівський колектив;

- анкети з коротким аналізом інтересів учнів / програму виховного заходу;

- вчасно підготувати звіт-характеристику.

Керівники виробничої (педагогічної) практики (від ОНУ імені І. І. Мечникова та ліцеїв, США):

- беруть участь у настановному інструктажі студентів (перед початком практики на базі ОНУ імені І. І. Мечникова, ліцеїв та США) і в підсумковій конференції (при завершенні практики на базі ОНУ імені І. І. Мечникова);

- здійснюють контроль за виконанням студентом програми виробничої (педагогічної) практики та строками її проведення;

- у випадку неявки здобувачів вищої освіти на практику, порушення ними трудової дисципліни, нехтування своїми обов'язками, а також виникненні конфліктних ситуацій повідомляють про це письмово (рапортом) деканат факультету;

- планують навчально-виховну роботу студентів-практикантів, надають методичну допомогу у підготовці і проведенні уроків основної, другої мови, зарубіжної літератури, виховного заходу, поза-аудиторної роботи тощо;

- відвідують уроки студентів-практикантів, беруть участь у їх обговоренні, оцінюють;

- присутні на поточних та залікових уроках, надають практикантам допомогу у розробці планів-конспектів, беруть участь в їх обговоренні і оцінюють його проведення й оформлення;

- на засіданні кафедри викладач-керівник доповідає про стан проходження, а також про підсумки виробничої (педагогічної) практики;

- спільно з іншими керівниками узгоджують підсумкову оцінку.

Здобувачі вищої освіти при проходженні виробничої (педагогічної) практики **зобов'язані**:

- до початку практики одержати від керівника практики методичні матеріали (календарний графік практики, індивідуальний план роботи практиканта) та консультації щодо оформлення всіх необхідних документів;

- дотримуватися графіка проходження практики;

- дотримуватись правил трудового розпорядку в ліцеях та США;

- ознайомитися з навчально-методичною документацією в ліцеях та США (програмами, календарними планами навчання іноземних мов та зарубіжної літератури, графіком освітнього процесу, планом роботи вчителя – керівника практики);

- відвідувати уроки досвідчених учителів, аналізувати їхній інноваційний доробок;

- відвідувати уроки інших практикантів;

- самостійно проводити уроки основної (німецької) мови та другої (англійської) мови і зарубіжної літератури;

- дотримуватися правил техніки безпеки;

- виявляти культуру, професіоналізм, вихованість, ввічливість;

– своєчасно оформити звітну документацію та захистити результати виробничої (педагогічної) практики.

4. Зміст практики

Змістовий модуль 1. Введення студентів у освітній процес закладу загальної середньої освіти

Тема 1. Зasadничі положення педагогічної практики, введення здобувачів вищої освіти в процес професійно-педагогічної діяльності (протягом I-го тижня практики). Ознайомлення практикантів з вимогами до педагогічної, критеріями оцінювання результатів професійної діяльності, положеннями, вимогами та досвідом організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти Одеської міської ради. Ознайомлення з документацією класного керівника, розробка анкети на предмет виявлення зацікавленості учнів щодо тематики класної години.

Тема 2. Навчання німецької мови у закладі загальної середньої освіти (протягом 2-го тижня практики). Відвідування уроків учителів-фахівців; аналіз методів та прийомів навчання іноземних мов та зарубіжної літератури вчителями школи. Відвідування уроків інших студентів-практикантів, їхня критична оцінка та самооцінка. Розробка та проведення 4 уроків англійської мови. Характеристика особистості учня. Перевірка зошитів, словників учнів. Проведення додаткових занять або консультацій. Виготовлення наочних засобів, роздаткового матеріалу. Перевірка щоденників. Участь у чергуванні (за графіком).

Тема 3. Результати педагогічної практики здобувачів вищої освіти. Оформлення звітної документації: звіту-характеристики, плану-конспекту уроку німецької мови, характеристики на учня, анкети з коротким аналізом інтересів учнів. Захист результатів педагогічної практики.

Змістовий модуль 2. Навчання іноземних мов та зарубіжної літератури, організація виховної роботи в закладах загальної середньої освіти

Тема 4. Навчання основної (німецької) мови та (англійської) мови, зарубіжної літератури, виховання у закладі загальної середньої освіти.

Здобувачі вищої освіти при проходженні виробничої (педагогічної) практики зобов'язані проєктувати й проводити уроки основної (німецької) мови та (англійської) мови і зарубіжної літератури, здійснюючи такі дії:

- визначення цілей та завдань уроків основної (німецької) мови та (англійської) мови, зарубіжної літератури;
- аналіз та виокремлення змісту уроків основної (німецької) мови та другої (англійської) мови, зарубіжної літератури відповідно до програми викладання цих навчальних дисциплін;
- підбір методів та прийомів навчання іншомовних фонетичних, граматичних, лексичних, стилістичних знань,
- вибір та впровадження методів та прийомів формування іншомовних умінь учнів в аудіюванні, говорінні (діалогічному, монологічному), читанні, письмі, перекладі;
- підбір методів та прийомів навчання зарубіжної літератури;
- впровадження сучасних цифрових технологій;
- самостійна розробка та реалізація оригінальних прийомів та засобів навчання основної (німецької) мови та (англійської) мови, зарубіжної літератури, забезпечуючи гейміфікацію навчання.

Тема 5. Результати виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти. Оформлення звітної документації: звіту-характеристики, планів-конспектів уроків основної (німецької) мови та (англійської) мови та зарубіжної літератури, характеристики на учнівський колектив, програми виховного заходу. Захист результатів виробничої (педагогічної) практики.

Таблиця 1

Розподілення погодинного аудиторного навантаження студента протягом виробничої (педагогічної) практики у сьомому семестрі очна форма/десятому семестрі заочна форма

| Тиждень | Відвідування уроків | | Самостійне проведення уроків | | Загальне навантаження студентів, годин оч.ф./з.ф. |
|---------|--|---|---|----------------------------|---|
| | Кількість уроків учителів-предметників | Кількість уроків інших студентів-практикантів | Кількість уроків з основної іноземної мови, які необхідно провести самостійно | Кількість залікових уроків | |
| I | 23 | - | 1 | - | 24/24 |
| II | 17 | 4 | 2 | 1 | 24/24 |
| Всього | 40 | 4 | 3 | 1 | 48/48 |

Таблиця 2

Розподілення погодинного аудиторного навантаження студента протягом виробничої (педагогічної) практики у восьмому семестрі очна форма/десятому семестрі заочна форма

| Тиждень | Відвідування уроків | | Самостійне проведення уроків | | Загальне навантаження студентів, годин |
|---------|--|---|--|---|--|
| | Кількість уроків учителів-предметників | Кількість уроків інших студентів-практикантів | Кількість уроків з першої / другої іноземної мови / зарубіжної літератури, які необхідно провести самостійно | Кількість залікових уроків з першої / другої іноземної мови / зарубіжної літератури | |
| I | 14 | 3 | 4 / 2 / 1 | - | 24/24 |
| II | 14 | 3 | 4 / 2 / 1 | - | 24/24 |
| III | 14 | 3 | 4 / 2 / 1 | - | 24/24 |
| IV | 14 | 3 | 2 / 1 / | 2 / 1 / 1 | 24/24 |

| | | | | | |
|--------|----|----|------------|-----------|----|
| Всього | 56 | 12 | 14 / 7 / 3 | 2 / 1 / 1 | 96 |
|--------|----|----|------------|-----------|----|

5. Структура практики

| № | Найменування теми | Всього годин | Самостійна робота | |
|--|---|--------------|----------------------------------|---|
| | | | Уроки (відвідування, проведення) | Підготовка плану-конспекту уроків, заходів, матеріалу, документації |
| Змістовий модуль 1. «Введення студентів у освітній процес закладу загальної середньої освіти» | | | | |
| 1. | Тема 1. Засадничі положення педагогічної (виробничої) практики, введення здобувачів вищої освіти в процес професійно-педагогічної діяльності (протягом I-го тижня практики). Ознайомлення практикантів з вимогами до педагогічної (виробничої), критеріями оцінювання результатів професійної діяльності, положеннями, вимогами та досвідом організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти Одеської міської ради. Ознайомлення з документацією класного керівника, розробка анкети на предмет виявлення зацікавленості учнів | 38 | 24 | 14 |

| | | | | | | | |
|--|--|----|----|----|----|----|----|
| | щодо тематики класної години. | | | | | | |
| | Тема 2. Навчання німецької мови у закладі загальної середньої освіти (протягом II-го тижня практики). Відвідування уроків учителів-предметників; аналіз методів та прийомів навчання іноземних мов та зарубіжної літератури вчителями школи. Відвідування уроків інших студентів-практикантів, їхня критична оцінка та самооцінка. Розробка та проведення 4 уроків німецької мови. Характеристика особистості учня. Перевірка зошитів, словників учнів. Проведення додаткових занять або консультацій. Виготовлення наочних засобів, роздаткового матеріалу. Перевірка щоденників. Участь у чергуванні (за графіком). | 42 | 24 | 18 | 42 | 24 | 18 |
| | Тема 3. Результати виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти. Оформлення звітної документації: звіту-характеристики, плану-конспекту уроку німецької мови, характеристики на учня, анкети з коротким аналізом | 10 | | 10 | 10 | | 10 |

| | | | | | | | |
|---|-----|----|----|-----|----|----|--|
| інтересів учнів. Захист результатів виробничої (педагогічної) практики. | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 1 | 90 | 48 | 42 | 90 | 48 | 42 | |
| Разом за семестр | 90 | 48 | 42 | | | | |
| Змістовий модуль 2. «Навчання основної (англійської) мови та (німецької/французької/іспанської) мови та зарубіжної літератури, організація виховної роботи в закладах загальної середньої освіти» | | | | | | | |
| Тема 4. Навчання основної (німецької) мови та (англійської) мови зарубіжної літератури, виховання у закладі загальної середньої освіти. Здобувачі вищої освіти при проходженні виробничої (педагогічної) практики зобов'язані проектувати й проводити уроки основної (німецької) мови та (англійської) мови і зарубіжної літератури. | 160 | 96 | 64 | 160 | 96 | 64 | |
| Тема 5. Результати виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти. Оформлення звітної документації: звіту-характеристики, планів-конспектів уроків основної (німецької) мови та (англійської) мови та зарубіжної літератури, характеристики на учнівський колектив, програми виховного заходу. Захист результатів виробничої | 20 | | 20 | 20 | | 20 | |

| | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|-----|----|----|-----|-----|-----|
| | (педагогічної) практики. | | | | | | |
| | Разом за змістовим модулем 2 | 180 | 96 | 84 | 180 | 96 | 84 |
| | Разом за семестр | 180 | 96 | 84 | 270 | 144 | 126 |

6. Форми контролю і методи оцінювання

Контроль здійснюється у формі відвідування занять, що проводить практикант, керівником практики. Здійснюється контроль за підготовкою звітної документації, перевіряється підготовленої студентом-практикантом звітної документації.

На засіданні кафедри проводиться захист звіту студентом-практикантом; обговорюється рівень проведених уроків, аналізується підготовлений звіт, заслуховується відгук керівника практики і за сукупністю всіх факторів здобувачу вищої освіти виставляється оцінка з практики.

Підсумковий контроль: залік.

Критерії оцінювання

Основні критерії оцінювання виробничої (педагогічної) практики:

Оцінку **"відмінно"** (90-100 балів) здобувач вищої освіти отримує, якщо під час практики він продемонстрував глибокі теоретичні знання з педагогіки, філології, методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури; високий рівень сформованості мовних знань та мовленнєвих умінь; уроки та виховний захід відповідають вимогам цілеспрямованості, їхня структура та зміст є чіткими, учні проявляють активність; мовлення здобувача вищої освіти відповідає мовній нормі, є адаптованим до рівня мовної підготовки учнів і вимог програми; відгук керівника про навчально-методичну та виховну роботу практиканта позитивний; звітна документація оформлена за встановленими вимогами.

Оцінку **"добре"** (75-89 балів) здобувач вищої освіти отримує, якщо під час практики він проявив знання теоретичного матеріалу з педагогіки, філології, методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури, проте окремі вміння сформовані на недостатньо високому рівні; рівень сформованості мовних знань та мовленнєвих умінь є високим, проте студент припускається певних незначних огріхів; уроки та виховний захід відповідають основним вимогам; мовлення здобувача вищої освіти переважно відповідає мовній нормі та є адаптованим до рівня мовної підготовки учнів і вимог програми; у висновках та узагальненнях, зафіксованих у звітних матеріалах, простежуються окремі неточності, відгук керівника щодо навчально-методичної та виховної роботи студента-практиканта позитивний за наявності незначних зауважень щодо змісту й оформлення матеріалів виробничої (педагогічної) практики.

Оцінку **"задовільно"** (60-74 бали) здобувач вищої освіти отримує, якщо його знання свідчать про загальне розуміння основних питань програми практики; у практичній діяльності виявлено недоліки в теоретичних знаннях з педагогіки, філології, методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури; у ракурсі сформованості мовних знань та мовленнєвих умінь студент припускається помилок; уроки та виховний захід відповідають основним вимогам частково; мовлення

здобувача вищої освіти не завжди відповідає мовній нормі та час від часу не адаптується до рівня мовної підготовки учнів і вимог програми; відгук керівника про навчально-методичну та виховну роботу студента-практиканта загалом позитивні, але наявні суттєві зауваження, помітні недоліки в оформленні документації про проходження асистентської практики.

Оцінку "**незадовільно**" (0-59 балів) здобувач вищої освіти отримує, якщо не володіє теоретичними знаннями; не виконав завдання практики; відгук керівника про навчально-методичну та виховну роботу практиканта негативний; документація про проходження виробничої (педагогічної) практики не оформлена відповідно до вимог.

Результат заліку за практику вноситься в заліково-екзаменаційну відомість і в залікову книжку студента і враховується стипендіальною комісією при нарахуванні стипендії разом з його оцінками за результатами підсумкового контролю.

7. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожний змістовий модуль. Окрему оцінку за 100-бальною системою виставляють керівники практики, відповідно, з основної іноземної мови, з другої іноземної мови, з зарубіжної літератури. Захист звіту також оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з виробничої (педагогічної) практики – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль.

| Поточний контроль | | | | | Підсумковий контроль (захист звіту) | Загальна оцінка |
|---------------------|-----|-----|----------------------|-----|--|-----------------|
| Змістовий модуль №1 | | | Змістовий модуль № 2 | | | |
| T1 | T2 | T3 | T1 | T2 | 100 | 100 |
| 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | | |

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою |
|--|-------------|--|
| | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики |
| 90 – 100 | A | відмінно |
| 85-89 | B | добре |
| 75-84 | C | |
| 70-74 | D | |
| 60-69 | E | задовільно |
| 35-59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання |
| 1-34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

8. Навчально-методичне забезпечення

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Педагогічна (виробнича) практика». Одеса: ОНУ, 2023. 26 с.

2. Силабус навчальної дисципліни «Педагогічна (виробнича) практика».

9. Рекомендована література

Основна

1. Абабіна Н.В. Методичні рекомендації до вивчення курсу «Методика викладання зарубіжної літератури в школі» для студентів IV курсу денної та V курсу заочної форми навчання факультету романо-германської філології. Одеса: Астропринт, 2011. 36 с.
2. Биць Н.М. Лекції з методики навчання іноземної мови. Львів, 2019. 55 с.
3. Князян М.О. Виробнича (педагогічна) практика : методичні рекомендації для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізації 035.055 «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька». Одеса: Видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2023. 24 с.
4. Князян М.О. Педагогіка: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія. Одеса: Видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2023. 24 с.
5. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: підручник / Л. С. Панова, І. Ф. Андрійко, С. В. Тезікова та ін. Київ : ВЦ «Академія», 2010. 328 с.

Додаткова:

1. Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах: підручник / Бігич О.Б. та ін. / під кер. С.Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2000. 319 с.
2. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: курс лекцій (схеми та таблиці) / Бігич О.Б., та ін.; під кер. С.Ю.Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2011. 344 с.

10. Електронні інформаційні ресурси

Наукова бібліотека ОНУ:

– загальний електронний каталог НБ ОНУ – <http://lib.onu.edu.ua/ru/elektronnyj-katalog/>

– інформаційно-бібліографічний відділ НБ ОНУ – <http://lib.onu.edu.ua/ru/virtualnaya-spravochnaya-sluzhba/>

Електронна бібліотека «УКРАЇНІКА» <http://irbis-nbuv.gov.ua>

Електронні підручники з зарубіжної літератури для ЗВО – <http://www.gumfak.ru/zarub.shtml>

Сайт бібліотеки ім. В. І. Вернадського : <http://www.nbuv.gov.ua/>

Сайт бібліотеки ім. Д. І. Чижевського : <http://library.kr.ua/>

Документація звітнього характеру про проходження педагогічної практики
(4 курс, 7-й семестр)

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології

Кафедра німецької філології

ЗВІТ

про проходження виробничої (педагогічної) практики

Виконав: здобувач вищої освіти
4-ого року навчання першого (бакалаврського)
рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія
спеціалізації 035.043 Германські мови та
літератури (переклад включно), перша –
німецька

(прізвище та ініціали)

Керівник практики
к. філол. н., доцент / д. пед. н., професор

(прізвище, ім'я, по-батькові)

Одеса 20__

ЗВІТ-ХАРАКТЕРИСТИКА

Здобувач вищої освіти 4-го року навчання факультету РГФ відділення
німецької філології ОНУ імені І. І. Мечникова

(П.І.Б.)

який проходив педагогічну практику з німецької мови з «___»_____ по
«___»_____ 20___ року в

_____.

Протягом педагогічної практики здобувач проявив себе як_____

Здобувач відвідав:

_____ уроків з основної (_____) мови;

_____ уроків інших учителів-фахівців;

_____ уроків студентів-практикантів.

Провів _____ уроків з основної (німецької) мови в _____ класах.

Уроки оцінені:

основна мова _____.

Він перевіряв _____ зошитів, _____ словників з німецької мови.

Провів _____ додаткових занять, _____ консультацій з німецької мови.

Підготував дидактичний матеріал:

з німецької мови: _____ (кількість, назва).

Оцінка роботи здобувача (*незадовільно, задовільно, добре, відмінно*):

Вчителем німецької мови _____
(підпис) (П.І.Б)

Здобувач _____ був закріплений за _____ класом.

1. Перевіряв _____ щоденників.

2. Чергував _____ днів.

3. Провів позакласні заходи за темами: _____

4. Провів позакласне відвідування (театрів, концертів, цирку тощо):

5. Проведено екскурсій:

6. Склав психолого-педагогічну характеристику на _____

Оцінка за класне керівництво: _____

Класний керівник _____ (підпис) _____ (П.І.Б)

ДИРЕКТОР _____ (підпис) _____ (П.І.Б)

Печатка

Оцінка керівників з ОНУ ім. І.І. Мечникова (за 100 б. шкалою):

Основна мова (німецька.) _____ (оцінка) _____ (підпис) _____ (П.І.Б керівника)

Педагогіка _____ (оцінка) _____ (підпис) _____ (П.І.Б керівника)

ЗАГАЛЬНА ОЦІНКА ЗА ПЕДАГОГІЧНУ ПРАКТИКУ: _____

Зав. кафедри
німецької філології _____ (підпис) _____ (П.І.Б)

Щоденник педагогічної практики
(1 семестр)

ЩОДЕННИК
ВИРОБНИЧОЇ (ПЕДАГОГІЧНОЇ) ПРАКТИКИ

Здобувача вищої освіти _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

Факультет романо-германської філології

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація:

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

4-ий рік навчання, група _____

Термін проходження практики: з «___»___20___р. по «___»___20___р.

База практики _____

Керівник практики:

(ПІБ, науковий ступінь, вчене звання)

Одеса 20___

| № з/п | Назва робіт | Дата | Підпис викладача /керівника практики |
|-------|--|------|--------------------------------------|
| 1. | Участь в установчій конференції з виробничої (педагогічної) практики | | |
| 2. | Інструктаж на базі _____ (назва бази практики) з техніки безпеки, правил внутрішнього розпорядку | | |
| 3. | Ознайомлення з навчально-методичною документацією _____ (назва бази практики) | | |
| 4. | Відвідування уроків учителів німецької мови | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |
| 7. | | | |
| 8. | | | |
| 9. | | | |
| 10. | | | |
| 11. | | | |
| 12. | | | |
| 13. | | | |
| 14. | | | |
| 15. | | | |
| 16. | | | |
| 17. | | | |
| 18. | | | |
| 19. | | | |
| 20. | | | |
| 21. | | | |
| 22. | | | |
| 23. | | | |
| 24. | | | |
| 25. | | | |
| 26. | | | |
| 27. | | | |
| 28. | | | |
| 29. | | | |
| 30. | | | |

Здобувач вищої освіти _____ (П.І.Б)
 - _____ (підпис)

Керівник практики _____ (П.І.Б)
 - _____ (підпис)

Додаток В***Документація звітнього характеру про проходження педагогічної практики
(2 семестр)***

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА
Факультет романо-германської філології

ЗВІТ

про проходження виробничої (педагогічної) практики

Виконав: здобувач вищої освіти
4-ого року навчання першого (бакалаврського)
рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія
спеціалізації 035.043 Германські мови та
літератури (переклад включно), перша –
німецька

(прізвище та ініціали)

Керівник практики
к. філол. н., доцент / д. пед. н., професор

(прізвище, ім'я, по-батькові, вчена ступінь, посада)

Одеса 20__

ЗВІТ-ХАРАКТЕРИСТИКА

Здобувач вищої освіти 4-го року навчання факультету РГФ відділення німецької філології
ОНУ імені І.І.Мечникова _____,
(П.І.Б.)

який проходив педагогічну практику з німецької (як основної) та англійської (як другої) мов і
зарубіжної літератури з _____ по _____ 20__ року в
_____.

Протягом педагогічної практики здобувач проявив себе
як _____

Здобувач відвідав:

_____ уроків з основної (німецької) мови;

_____ уроків з другої (англійської) мови;

_____ уроків із зарубіжної літератури;

_____ уроків інших учителів-фахівців;

_____ уроків студентів-практикантів.

Провів _____ уроків з основної (німецької) мови в _____ класах; _____ уроків з
другої (англійської) мови в _____ класах; _____ уроків із зарубіжної літератури в
_____ класах.

Уроки оцінені:

основна мова _____;

друга мова _____;

зарубіжна література _____.

Він перевіряв _____ зошитів, _____ словників з основної мови; _____ зошитів,
_____ словників з другої мови.

Провів _____ додаткових занять, _____ консультацій з основної мови; _____ додаткових
занять, _____ консультацій з другої мови; _____ додаткових занять, _____ консультацій із
зарубіжної літератури.

Підготував дидактичний матеріал:

- з основної мови: _____ (кількість, назва);

- з другої мови: _____ (кількість, назва);

- із зарубіжної літератури: _____ (кількість, назва).

Оцінка роботи студента (*незадовільно, задовільно, добре, відмінно*):

Вчителем німецької мови _____
(підпис) _____ (П.І.Б)

Вчителем англійської мови _____
(підпис) _____ (П.І.Б)

Вчителем зарубіжної літератури _____
(підпис) _____ (П.І.Б)

Здобувач _____ був закріплений за _____ класом.

7. Перевірив _____ щоденників.

8. Чергував _____ днів.

9. Провів позакласні заходи за темами: _____

10. Провів позакласне відвідування (театрів, концертів, цирку тощо):

11. Проведено екскурсій:

12. Склав психолого-педагогічну характеристику на _____

Оцінка за класне керівництво: _____

Класний керівник _____
(підпис) (П.І.Б)

ДИРЕКТОР _____
(підпис) (П.І.Б)

Печатка

Оцінка керівників з ОНУ імені І.І.Мечникова (за 100 б. шкалою):

Основна мова (нім.) _____
- (оцінка) (підпис) (П.І.Б керівника)

Друга мова (англ.) _____
- (оцінка) (підпис) (П.І.Б керівника)

Зарубіжна література _____
- (оцінка) (підпис) (П.І.Б керівника)

Педагогіка _____
- (оцінка) (підпис) (П.І.Б керівника)

ЗАГАЛЬНА ОЦІНКА ЗА ПЕДАГОГІЧНУ ПРАКТИКУ: _____

Зав. кафедри
німецької філології _____
- (підпис) (П.І.Б)

Щоденник педагогічної практики
(2 семестр)

ЩОДЕННИК
ВИРОБНИЧОЇ (ПЕДАГОГІЧНОЇ) ПРАКТИКИ

Здобувача вищої освіти _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

Факультет романо-германської філології

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація:

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

4-ий рік навчання, група _____

Термін проходження практики: з «___»___20___р. по «___»___20___р.

База практики _____

Керівник практики:

(ПІБ, науковий ступінь, вчене звання)

Одеса 20___

| № з/п | Назва робіт | Дата | Підпис викладача /керівника практики |
|-------|--|------|--------------------------------------|
| 9. | Участь в установчій конференції з виробничої (педагогічної) практики | | |
| 10. | Інструктаж на базі (назва бази практики) з техніки безпеки, правил внутрішнього розпорядку | | |
| 11. | Ознайомлення з навчально-методичною документацією (назва бази практики) | | |
| 12. | Відвідування уроків учителів німецької мови | | |
| 13. | Відвідування уроків учителів-практиків | | |
| 14. | Відвідування уроків студентів-практикантів | | |

| | | | |
|-----|---|--|--|
| | | | |
| 15. | Проведення уроків німецької мови в класах: | | |
| 16. | Проведення уроків англійської мови в класах: | | |
| 9. | Проведення уроків із зарубіжної літератури в класах: | | |
| 10. | Проведення виховного заходу в класі: | | |
| 11. | Участь у підсумковій конференції з виробничої (педагогічної) практики | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

- Здобувач освіти _____ (П.І.Б)
 - Керівник практики _____ (П.І.Б)
 - _____ (підпис) _____ (підпис)